

Ikt. szám: I-50/ 6 /2019.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefonszám: +36-70-684-7404

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

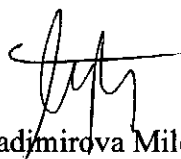
Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata 2019. január 28-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2019. február 11.

Tisztelettel:



Vladimirova Milena
elnök



1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2019. január 28-án** (hétfő) **10.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak: **Vladimirova Milena** elnök
Lóczy Rumen elnökhelyettes

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából
Már Csilla Beatrix referens
Szilágyi Tünde titkár

Vladimirova Milena elnök:

Köszönti a jelenlévőket, majd megállapítja a Testület határozatképességét. Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. január 28-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Az ÚBÖ 2018. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása*
- 3. Az ÚBÖ 2019. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
- 4. Szervezeti és Működési szabályzat módosítása*
- 5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata*
- 6. Egyebek*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. január 28-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Az ÚBÖ 2018. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása*
- 3. Az ÚBÖ 2019. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*
- 4. Szervezeti és Működési szabályzat módosítása*

5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata
6. Egyebek

1. Napirendi pont ***Az ÚBÖ 2018. évi költségvetésének módosítása***

Vladimirova Milena elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2018. évi költségvetését - 2018. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- a bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal, továbbá*
- a kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát is megemeli 1,- Ft-tal.*

A fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.635.063,- Ft

Bevételek összesen: 3.635.063,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2018. évi költségvetését - 2018. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- a bevételek oldalán a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal, továbbá*
- a kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát is megemeli 1,- Ft-tal.*

A fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi összegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.635.063,- Ft

Bevételek összesen: 3.635.063,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚBÖ elnöke

2. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása

Vladimirova Milena elnök:

A meghívóval kiküldött előterjesztésben szereplő elszámolás alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. *megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2017. évben kapott általános működési támogatás maradványa 99.014,- Ft, valamint a 2018. évben kapott támogatás összege 730.000,- Ft, amely összesen 829.014,- Ft;*
2. *elfogadja a fenti összegű általános működési támogatás felhasználását az alábbiak szerint:*
 - *Banki költség: 17.565,- Ft*
 - *Bolgár Adventi Est Újbudán: 113.881,- Ft*
 - *Barátság nemzetiségi újság éves előfizetése: 3.000,- Ft*
 - *Bolgár hírek cikkírása, fordítása, esemény tudósítása: 64.800,- Ft*
 - *Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskola Karácsonyi ünnepe: 17.680,- Ft*
 - *100 éves a budapesti Bolgár Iskola ünnepi program és koszorúzás: 24.054,- Ft*
 - *Ünnepi koncert a budapesti Bolgár Iskola fennállásának 100. évfordulója alkalmából: 58.055,- Ft*
 - *Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda karácsonyi foglalkozásai: 49.730,- Ft*
 - *Bolgár Kultúra Napja ünnepi program és koszorúzás Zalaváron: 25.000,- Ft*
 - *Magyarországi bolgár alkotók albumkiadvány: 38.608,- Ft*
 - *III. Művészeti Szimpózium bolgár nemzetiségű művészek részére: 35.000,- Ft*
 - *Raktárbérlés: 59.690,- Ft*
3. *a fel nem használt 321.951,- Ft-ot költségvetési maradvánnyként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.*

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy:

1. megállapítja, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2017. évben kapott általános működési támogatás maradványa 99.014,- Ft, valamint a 2018. évben kapott támogatás összege 730.000,- Ft, amely összesen 829.014,- Ft;
2. elfogadja a fenti összegű **általános működési támogatás** felhasználását az alábbiak szerint:
 - Banki költség: 17.565,- Ft
 - Bolgár Adventi Est Újbudán: 113.881,- Ft
 - Barátság nemzetiségi újság éves előfizetése: 3.000,- Ft
 - Bolgár hírek cikkírása, fordítása, esemény tudósítása: 64.800,- Ft
 - Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskola Karácsonyi ünnepe: 17.680,- Ft
 - 100 éves a budapesti Bolgár Iskola ünnepi program és koszorúzás: 24.054,- Ft
 - Ünnepi koncert a budapesti Bolgár Iskola fennállásának 100. évfordulója alkalmából: 58.055,- Ft
 - Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda karácsonyi foglalkozásai: 49.730,- Ft
 - Bolgár Kultúra Napja ünnepi program és koszorúzás Zalaváron: 25.000,- Ft
 - Magyarországi bolgár alkotók albumkiadvány: 38.608,- Ft
 - III. Művészeti Szimpózium bolgár nemzetiségű művészek részére: 35.000,- Ft
 - Raktárbérlés: 59.690,- Ft
3. a fel nem használt 321.951,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

3. Napirendi pont

Az ÚBÖ 2019.évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Vladimirova Milena elnök:

Javasolja, hogy az előterjesztésben szereplő tiszteletdíjak, valamint a működéshez szükséges költségek tekintetében hozzák meg a szükséges határozatokat.

1.)

A képviselői tiszteletdíjak vonatkozásában elmondja, hogy arra való tekintettel, hogy a képviselő-testület csak két főből áll és Lóczi Rumen képviselő többször, több ideig Bulgáriában tartózkodik és így a rendszeres havi kifizetéshez szükséges aláírás nem biztosítható, ezért a havi tiszteletdíjak kifizetésére javasolja, hogy utólagosan 3 részletben kerüljön sor.

Mivel választási év van, egyelőre szeptember végéig javasolja 2 részletet megállapítani az alábbiak szerint:

- Januártól-májusig tartó időszakra vonatkozóan: júniusban
- Júniustól-szeptemberig tartó időszakra vonatkozóan: szeptember végén

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - a 2019. évi központi költségvetési működési támogatás terhére - az ÚBÖ képviselői részére a 2019. évre vonatkozóan (januártól-szeptemberig) tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:

Vladimirova Milena elnök: 35.000,- Ft/hó

Lóczi Rumen elnökhelyettes: 10.000,- Ft/hó

Továbbá úgy határoz, hogy a havi tiszteletdíjak kifizetésére utólagosan, két részletben kerül sor az alábbiak szerint:

- *januártól-májusig tartó időszakra vonatkozóan: júniusban,*
- *júniustól-szeptemberig tartó időszakra vonatkozóan: szeptember végén.*

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

4/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - a 2019. évi központi költségvetési működési támogatás terhére - az ÚBÖ képviselői részére a 2019. évre vonatkozóan (januártól-szeptemberig) tiszteletdíjat állapít meg az alábbiak szerint:

Vladimirova Milena elnök: 35.000,- Ft/hó

Lóczi Rumen elnökhelyettes: 10.000,- Ft/hó

Továbbá úgy határoz, hogy a havi tiszteletdíjak kifizetésére utólagosan, két részletben kerül sor az alábbiak szerint:

- *januártól-májusig tartó időszakra vonatkozóan: júniusban,*
- júniustól-szeptemberig tartó időszakra vonatkozóan: szeptember végén.*

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

2.)

A bérleti díjak vonatkozásában szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ működéséhez szükséges raktár és helyiségbérleti szolgáltatások, az önkormányzati kiállítási

anyagok és kellékek, könyvek, dokumentumok tárolása és raktározása céljára maximum 80.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚBÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ működéséhez szükséges raktár és helyiségbérleti szolgáltatások, az önkormányzati kiállítási anyagok és kellékek, könyvek, dokumentumok tárolása és raktározása céljára maximum 80.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚBÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

3.)

Eszközbérlés vonatkozásában szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ működéséhez szükséges informatikai eszközbérlési (számítógép, színes nyomtató, fénymásoló) szolgáltatásra és internet szolgáltatásra maximum 67.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚBÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ működéséhez szükséges informatikai eszközbérlési (számítógép, színes nyomtató, fénymásoló) szolgáltatásra és internet szolgáltatásra maximum 67.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚBÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

4.)

Az önkormányzat prezentációja vonatkozásában szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzetiségi önkormányzatot prezentáló anyagokhoz, névjegyek, naptár, szórólapok, kiadványok nyomdai szolgáltatások igénybevételére maximum 100.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚBÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a nemzetiségi önkormányzatot prezentáló anyagokhoz, névjegyek, naptár, szórólapok, kiadványok nyomdai szolgáltatások igénybevételére maximum 100.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚBÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

5.)

Fentiek, valamint az előterjesztésben szereplő további javaslatai alapján a 2019. évi költségvetés-tervezet vonatkozásában szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Bolgár Önkormányzata 2019. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Bolgár Önkormányzata 2019. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

4. Napirendi pont **Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása**

Vladimirova Milena elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 13/2018. (II.23.) ÚBÖ határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatát úgy módosítja, hogy az I. Fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontja helyébe az alábbiak lépnek:

1. *A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
(Röviden: ÚBÖ)*
2. *A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:
Újbuda Bolgár Önkormányzata*

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének 9/2019. (I.28.) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 13/2018. (II.23.) ÚBÖ határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatát úgy módosítja, hogy az I. Fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontja helyébe az alábbiak lépnek:

3. *A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
(Röviden: ÚBÖ)*
4. *A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:
Újbuda Bolgár Önkormányzata*

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

5. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával megkötött Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Vladimirova Milena elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 9/2018. (II.05.) ÚBÖ határozattal módosított - Együtműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

10/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 9/2018. (II.05.) ÚBÖ határozattal módosított - Együtműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

6. Napirendi pont

Egyebek

Vladimirova Milena elnök:

Beszámol arról, hogy a 2017. évi központi feladatalapú támogatás felhasználásáról az ÚBÖ pénzügyi elszámolása elküldésre került az EMET-nek 2018. december 13-án. A 2018. évi központi működési támogatás felhasználásáról az ÚBÖ pénzügyi elszámolása elküldésre került a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-nek jan. 31-ig a megadott határidőn belül és az előírt feltételeknek megfelelően.

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 2017. évi központi költségvetési feladatalapú támogatás felhasználásáról szóló elszámolás az Emberi Erőforrás

Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Osztálya felé, valamint a 2018. évi központi költségvetési működési támogatás felhasználásáról szóló elszámolás 2019. január 31-ig a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-nek – a megadott határidőn belül és az előírt feltételeknek megfelelően, postai úton, ajánlott küldeményként – megküldésre került.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

11/2019. (I.28.) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja az Elnök beszámolóját arról, hogy a 2017. évi központi költségvetési feladatalapú támogatás felhasználásáról szóló elszámolás az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő Egyházi és Nemzetiségi Támogatások Osztálya felé, valamint a 2018. évi központi költségvetési működési támogatás felhasználásáról szóló elszámolás 2019. január 31-ig a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-nek – a megadott határidőn belül és az előírt feltételeknek megfelelően, postai úton, ajánlott küldeményként – megküldésre került.

Határidő: 2019. január 28.

Felelős: ÚBÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 11.30 órakor bezárta.

Budapest, 2019. február 10.


Vladimirova Milena
Elnök




Lóczy Rumen
jegyzőkönyv-hitelesítő

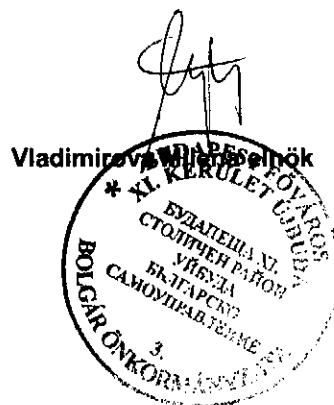
**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2018. évi költségvetése**

2/2019. (I.28.) ÚBÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	540 000	540 000	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	540 000	540 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	94 770	94 770	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	94 770	94 770	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	60 000	60 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	200 000	200 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	50 000	50 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak	339 395	339 395	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	120 000	120 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	1 669 621	1 669 621	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	276 177	276 177	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	275 000	275 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különbféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	3 000 293	3 000 293	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése		0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHAZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		3 635 063	3 635 063	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		3 635 063	3 635 063	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások		2 516 620	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	730 000	730 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	1	1	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		3 246 621	3 246 621	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	388 442	388 442	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		3 635 063	3 635 063	0	0

Budapest, 2019. január 28.



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019. évi költségvetése**

8/2019. (I.28.) ÚBÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	576 000	576 000	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKK bérletek	0	0	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0	0	0	0
	Személyi juttatások összesen:	576 000	576 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	141 770	141 770	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	141 770	141 770	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	70 000	70 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000	10 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	150 000	150 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	67 000	67 000	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	300 000	300 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	60 000	60 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	599 610	599 610	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	250 000	250 000	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	240 000	240 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	0	0	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	0	0	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 746 610	1 746 610	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		2 464 380	2 464 380	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		2 464 380	2 464 380	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000	1 040 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	730 000	730 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 770 000	1 770 000	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	694 380	694 380	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		2 464 380	2 464 380	0	0

Budapest, 2019. január 28.


 Vladimirova Milena



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019-2022. évi költségvetése**

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2019. évi eredeti előirányzat	2020. évi eredeti előirányzat	2021. évi eredeti előirányzat	2022. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	576 000			
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	576 000	7 874	540 000	828 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	141 770			
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	141 770	4 366	94 770	145 314
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	70 000			
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	10 000			
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	150 000			
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	67000			
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	300 000			
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	60 000			
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	599 610			
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	250 000			
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés	240 000			
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított AFA				
	Dologi kiadások összesen:	1 746 610	1 399 760	877 230	796 686

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3.	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	100 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		2 464 380	1 512 000	1 512 000	1 770 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		2 464 380	1 512 000	1 512 000	1 770 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	1 040 000			
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	730 000			
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 770 000	1 512 000	1 512 000	1 770 000
Finanszírozási bevételek					
X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	694 380			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		2 464 380	1 512 000	1 512 000	1 770 000

Budapest, 2019. január 28.

Vladimirova Milena elnök

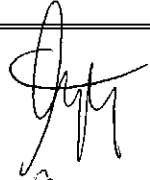


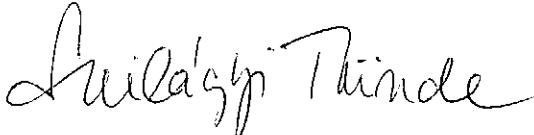


J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2019. január 28. (hétfő), 10⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Polgármesteri Hivatalának (1113 Zombolyai u. 4.) II. emeleti 211-es tárgyalója

Név:		Aláírás:
1.	Vladimirova Milena Elnök	
2.	Lóczy Rumen Elnökhelyettes	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző <i>h.</i>	
	Szilágyi Tünde Titkár	

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata **2019. január 28-án** (hétfő) **10.00 órai kezdettel** a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. 2018. évi költségvetés módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
2. Újbuda Önkormányzata 2018. évi támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
3. Az ÚBÖ 2019. évi költségvetés-tervezet megtárgyalása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
4. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Vladimirova Milena elnök
6. Egyebek

Budapest, 2019. január 23.


Vladimirova Milena



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársam!

Az ÚBÖ 2019. január 28-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak, hogy a tavalyi évben a költségvetésünkben nem terveztünk kamatbevételt, ezért az év közben befolyt OTP kamat összegét (1,- Ft-ot) 2018. december 31-i hatállyal utólagosan szükséges beemelni a tavalyi költségvetésünkbe.

Fentiek alapján a Bevételek oldalon a 8.1. Kamatbevételek sorát meg kell emelni 1,- Ft-tal, mely összeggel a Kiadási oldal Dologi kiadások 3.3.3. sorát javaslom megemelni.

Határozati javaslat:

.../2019. (.....) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚBÖ 2018. évi költségvetését - 2018. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- a bevételek oldalon a 8. Működési bevételek 8.1. Kamatbevételek sorát megemeli 1,- Ft-tal, továbbá
- a kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát is megemeli 1,- Ft-tal.

A fentiek alapján a 2018. évi módosított költségvetését az alábbi főösszegekkel fogadja el:

Kiadások összesen: 3.635.063,- Ft

Bevételek összesen: 3.635.063,- Ft

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚBÖ elnöke

2. napirendi ponthoz:

Az Újbuda Önkormányzatával - a 2018-ban felülvizsgált és - megkötött Együttműködési megállapodás V. Pénzellátás 4.) pontja szerint 2019. január 28-ig – határozat meghozatalával - kell elszámolni a Polgármester és a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság felé a 2018. évi önkormányzati működési támogatás felhasználásáról.

Az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a Hivatal pénzügyi munkatársával történt számla záradékolások és szükséges egyeztetések alapján az alábbiak kerültek megállapításra:

Újbuda Önkormányzati működési támogatás 2017. maradványa: 99.014,- Ft

Újbuda Önkormányzati 2018. működési támogatás: 730.000,- Ft

amely összesen 829.014,- Ft, a következőkre való felhasználással:

Banki költség – 17.565,- Ft

Bolgár Adventi Est Újbudán – 113.881,- Ft

Barátság nemzetiségi újság éves előfizetése – 3.000,- Ft
Bolgár hírek cikkírása, fordítása, eseménytudósítása – 64.800,- Ft
Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskola Karácsonyi ünnepe – 17.680,- Ft
100 éves a budapesti Bolgár Iskola ünnepi program és koszorúzás – 24.054,- Ft
Ünnepi koncert a budapesti Bolgár Iskola fennállásának 100. évfordulója alkalmából – 58.055,- Ft
Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda karácsonyi foglalkozásai – 49.730,- Ft
Bolgár Kultúra Napja ünnepi program és koszorúzás Zalaváron – 25.000,- Ft
Magyarországi bolgár alkotók albumkiadvány – 38.608,- Ft
III. Művészeti Szimpózium bolgár nemzetiségű művészek részére – 35.000,- Ft
Raktárbérlés – 59.690,- Ft
A fel nem használt **321.951 Ft,- Ft** költségvetési maradványként a 2019. évi kiadások fedezetére fordítja.

Fentiekkel kapcsolatos határozati javaslatomat az ülésen terjesztem elő.

3. napirendi ponthoz:

Mellékelem a Hivatal jegyzője által megküldött levelet, mely tartalmazza a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által összeállított tájékoztatót a költségvetés-tervezet elkészítéséhez szükséges adatokkal, egyéb információkkal és annak leadási határidejével.

A 2019. évi költségvetés tervezettel kapcsolatos javaslataimat az alábbiak szerint terjesztem elő:

Az ÜBÖ előző évi költségvetési maradványa 694.380 Ft.

A pénzügyi munkatárs tájékoztatása szerint az idei költségvetésbe be kell tervezni az alábbi - tavalyi évre vonatkozó – kötelezettségvállalásokat, melyek a következők: 36.000 Ft képviselői tiszteletdíj és 47.000 munkáltatót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó.

Az Újbuda Önkormányzata idei működési támogatásának összege 730.000 Ft.

A központi működési költségvetés 2019. évi támogatásának összege 1.040.000 Ft.

A központi feladatalapú támogatás összege még nem ismeretes.

A 2019. évi költségvetési sorainak megállapításához javasolom alapul venni egyrészt az előző évi összegeket. A két képviselő tiszteletdíjaira 540.000 Ft összeget javasolok az állami működési költségvetésből. A javasolt tiszteletdíjak elnök részére 35.000 Ft/hó, elnökhelyettes részére 10.000 Ft/hó.

A kulturális programjaink megvalósítása érdekében a következő témakörök szerint javasolom a költségvetési felosztást:

- Az ÜBÖ és a bolgár közösség érdekképviselője és a kötelező önkormányzati feladatok ellátása;
- Az év közbeni kulturális rendezvények szervezése;
- Bolgár Hagyományőrző Klub;
- Találkozások Bulgáriával 2018 fotókiállítás és Találkozások Bulgáriával 2019. évi fotópályázat és fotókiállítás;
- Bolgár nemzetiségű képző- és iparművészek év közbeni kiállításai, alkotói találkozói, szimpóziumai;

- Bolgár Nők Klubja;
- Bolgár vonatkozású könyvek kiadása, fordítása;
- Bolgár Filmklub;
- Nemzetközi Magyar-Bolgár kapcsolatok, szakmai utak és partnervárosi együttműködések civil és önkormányzati szervezetekkel;
- Magyar-bolgár konferenciák;
- Tudósítások és publikációk a médiában, fotódokumentációk készítése;
- A Bolgár Nyelvoktató Kisebbségi Iskola, a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvoda és egyéb bolgár vonatkozású szervezetek, együttesek és előadók támogatása;
- Az ÚBÖ működéséhez szükséges raktár és helyiségbérleti szolgáltatások az önkormányzati kiállítási anyagok és kellékek, könyvek, dokumentumok tárolása és raktározása céljára - 80.000,- Ft összegben;
- Informatikai (számítógép, színes nyomtató, fénymásoló) eszközbérleti szolgáltatás és internet szolgáltatásra – 67.000,- Ft összegben;
- Az önkormányzatot prezentáló anyagokhoz, névjegyek, naptár, szórólapok, kiadványok nyomdai szolgáltatások igénybevétele – 100.000,- Ft összegben;
- Nemzetiségi nap és egyéb programok szervezése együttműködésben szervezetekkel, amelyekkel az ÚBÖ együttműködési megállapodásokat kötött, ezek folytatása ill. a meglévők mellett új együttműködési megállapodások létrehozása.

Az alábbi felosztást javaslom a mellékelt ÚBÖ 2019. évi költségvetési táblázata szerint:

- Személyi juttatásokra és azon belül képviselők tiszteletdíjára (decemberig) 576.000,- Ft,
- Munkaadót terhelő szociális hozzájárulási adóra 141.770,- Ft,
- Irodaszer, nyomtatványra 70.000,- Ft,
- Könyvek, Barátság újság és egyéb folyóiratok beszerzésére 10.000,- Ft,
- Egyéb készletbeszerzésre 150.000,- Ft,
- Informatikai eszközbeszerzések és internet szolgáltatásokra 67.000,- Ft,
- Bérleti és lízing díjakra 300.000,- Ft,
- Szállítási szolgáltatásra 60.000,- Ft,
- Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadásokra 599.610,- Ft,
- Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatásokra 250.000,- Ft,
- Külföldi kiküldetésekre 240.000,- Ft,

4. napirendi ponthoz:

Emlékeztetek Benneteket, hogy a MÁK 2018. szeptembertől 2019. március végéig vizsgálatot folytat a nemzetiségi önkormányzatok működésével kapcsolatban. A kincstári ellenőrzés lefolytatásához bekértek különböző költségvetési bizonylatokat és többek között a nagy önkormányzattal kötött Együttműködési megállapodást és az SZMSZ-t is.

Időközben küldtek egy közbenső vizsgálati jelentést, melyben megállapították, hogy néhány nemzetiségi önkormányzat esetében a Törzskönyvi nyilvántartásokban szereplő elnevezés nem pontosan egyezik az Együttműködési megállapodásban és az SZMSZ-ben szereplővel. Néhány esetben az „*Önkormányzata*” megnevezés helyett csak „*Önkormányzat*” szerepel a Törzskönyvben. Szükséges intézkedésként az összes

hivatalos dokumentum törzskönyvhöz való igazítását jelölték meg.

A másik probléma az volt, hogy a számlákon nem lehet használni a „Budapest Főváros XI. Kerület” feltüntetése nélkül az Újbuda Bolgár Önkormányzata elnevezést, mert ez így nem hivatalos, hiszen a törzskönyvben csak a teljes elnevezés szerepel, lerövidített formája pedig nem.

Ezért a Hivatal arra kérte a MÁK-ot, engedélyezze, hogy az összes dokumentum helyett inkább a Törzskönyvi nyilvántartást módosíthassák, melyben bejegyzésre kerülne többek között az önkormányzatok hivatalos rövidített elnevezése is, mellyel az a probléma is megoldódik, hogy sok esetben a számlákra nem fér ki az önkormányzat teljes elnevezése.

Mivel a Törzskönyvi nyilvántartás módosításához a Szervezeti és Működési Szabályzatban szereplő hivatalos adatok szükségesek (emlékeztetőül mellékelem az érintett oldalt), az SZMSZ I. fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontjának módosítására vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot terjesztem elő:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testületének .../2019. (.....) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a 13/2018. (II.23.) ÚBÖ határozattal elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzatát úgy módosítja, hogy az I. Fejezet Általános rendelkezések 1. és 2. pontja helyébe az alábbiak lépnek:

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
(Röviden: ÚBÖ)
2. A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:
Újbuda Bolgár Önkormányzata

Határidő: ülés napja

Felelős: ÚBÖ elnöke

5. napirendi ponthoz:

Emlékeztetek Benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti felülvizsgálatának határideje január 31-e.

A jogszabályok alapján a szükséges adatmódosításokat a Hivatal a szokásos módon elvégezte.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetét mellékelem.

Határozati javaslat:

...../2019. (.....) ÚBÖ határozata

Az Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és a 9/2018. (II.05.) ÚBÖ határozattal módosított - Együtműködési megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.

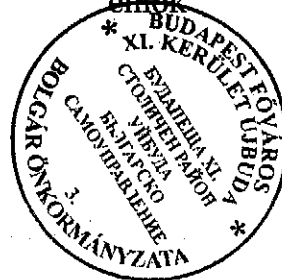
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: ülés napja

Felelős: ÚBÖ elnöke

Budapest, 2019. január 23.


Vladimirova Milena
elnök



Előterjesztés a 3. napirendi ponthoz.



**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai
Polgármesteri Hivatal
PÉNZÜGYI ÉS KÖLTSÉGVETÉSI IGAZGATÓSÁG**
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Iktatószám: III- 25 - 3 /2019.

Tárgy: Adatkérés
Telefon: 3724-683
Telefax: 3724-502

Ügyintéző: Kocsisné Bereczky Zsuzsanna

Vladimirova Milena

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzat Elnöke részére

Helyben

Tisztelt Elnök Asszony!

A 2019. évi költségvetés tervezetét az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23-26.§-ban foglalt tartalommal, az ott meghatározott bontásban kell elkészíteni. A költségvetési bevételeket és kiadásokat előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok, és kötelező feladatok, önként vállalt feladatok, államigazgatási feladatok szerinti bontásban kell tervezni.

A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetés tervezetének elkészítéséhez kérem a feladatokat, a kapcsolódó várható bevételeket és kiadásokat meghatározni a mellékelt tervezési útmutató szerint. A bevételeket és kiadásokat az 1.melléklet szerinti részletezettséggel kell tervezni az elemi költségvetés elkészítése érdekében.


A bevételek tervezésénél Újbuda Önkormányzata által nyújtott működési támogatás Újbuda Képviselő-testülete által a 2019. évi költségvetésben jóváhagyott összegben, **730.000,-Ft**. A központi költségvetésből kapott működési támogatást a 2019. január 20-án az EMET honlapján közzétett összegben, továbbá a melléklet szerinti várható költségvetési maradványt és más szervezetektől várt bevételeket kell számításba venni.

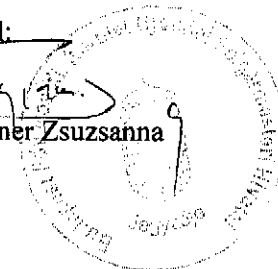
Kérem a fentiek szerint elkészített költségvetés tervezetét a már korábban megküldött Ütemtervben foglalt határidők betartásával 2019. január 31-ig a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságra egyeztetés céljából megküldeni szíveskedjen.

A tervezéssel kapcsolatos felmerülő kérdések, problémák megoldásában a nemzetiségi titkár és a PKI részéről Kocsisné Bereczky Zsuzsanna nyújt segítséget.

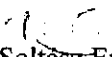
Budapest, 2019. január 22.

Tisztelettel:


Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző



Jóváhagyom:


Soltész Erika
igazgató

Mellékletek: 1. melléklet 2019. évi költségvetés
1/a melléklet 2019. évi és az azt követő 3 év költségvetése
2. melléklet tervezési útmutató

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019. évi költségvetése

1. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási költségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	0			
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérlési és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				

3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat,)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	0	0	0	0
	BEVÉTELEK:				
	Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
	Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	0	0	0	0
	Finanszírozási bevételek				
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
..... ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019.-2022 évi költségvetése

1/a. melléklet

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2019. évi tervezett előirányzat	2020. évi tervezett előirányzat	2021. évi tervezett előirányzat	2022. évi tervezett előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja				
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKK bérletek				
1.2.3	Utazási kölségtérítés				
1.2.4	Egyes meghatározott juttatások				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	0	0	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	0	0	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltvé)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérelti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobil parkolás)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				
	Dologi kiadások összesen:	0	0	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ				
4.1	Támogatások visszafizetése				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
5.3	Immateriális javak				
	Beruházási kiadások összesen:	0	0	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		0	0	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások				
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		0	0	0	0
Finanszírozási bevételek					
X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA					
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele				

2. sz. melléklet

Várható pénzmaradvány:

Újbuda Önkormányzata	Bolgár	694.380.-Ft
-------------------------	---------------	--------------------

2019. évi kötelezettségvállalások:

1.1.1 Képviselők tiszteletdíja	36.000,-Ft
2.1 Munkáltatót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	47.000,-Ft

Ceulékeztetőül a 4. napirendi ponthoz.

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 113. § (a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: SZMSZ) alkotja. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata jogai érvényesítésére a nemzetiségeket érintő közügyeket e szabályzatban meghatározott rendben és szabályok szerint látja el.

I. fejezet Általános rendelkezések

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata
2. A Nemzetiségi Önkormányzat rövidítése:
ÚBÖ
3. A Nemzetiségi Önkormányzat székhelye: **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda
Polgármesteri Hivatal hivatalos helyisége**
A Nemzetiségi Önkormányzat címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
A Nemzetiségi Önkormányzat számlázási címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**
4. A Nemzetiségi Önkormányzat adószáma: **15511427-1-43**
5. A Nemzetiségi Önkormányzat működése során 3 db pecsétet használ, lenyomatait e szabályzat 1. számú melléklete tartalmazza. A 2 db kör alakú pecsét a Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos levelezésének intézéséhez, valamint banki ügyintézéshez használható fel, a Nemzetiségi Önkormányzat nevének magyar és anyanyelven történő feltüntetésével. Az 1 db fejléc pecsét a postai levelezéshez, illetve a képviselői munkához használható fel. (A pecsétek lenyomatait az 1. sz. melléklet tartalmazza.)
6. A Nemzetiségi Önkormányzat nevééről, jelképeiről, kitüntetések alapításáról, odaítélésének feltételeiről, szabályairól, vallási ünnepeiről külön határozatot hoz az Njtv. 92. §-a rendelkezései alapján.
7. A Nemzetiségi Önkormányzat a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata internetes honlapján – www.ujbuda.hu – hirdeti ki a szervezeti és működési rendjét szabályozó, azt módosító, illetve valamennyi normatív határozatát, melyre a jogalkotásról szóló 2010. CXXX. tv. (JAT) 23. § (3) bek.-e és a 24. §-a, illetve a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló 32/2010. (XII.31.) KIM. rend. 13. §-a, a 16-17. §-ai tartalmaznak rendelkezéseket.
8. A Nemzetiségi Önkormányzat és a Helyi Önkormányzat közötti Együttműködési megállapodás az Njtv. 80. § (2) bek.-ében foglaltakra tekintettel jelen szabályzat 3. sz. mellékletét képezi.

II. fejezet Az önkormányzat jogállása, feladata, hatáskörei

9. A Nemzetiségi Önkormányzat jogi személy.
10. Az Újbuda Bolgár Önkormányzata célja, és feladata a Budapesten, elsősorban Újbuda területén élő magyarországi bolgárok anyanyelvi és kulturális életének megszervezése és irányítása, nemzetiségi kultúrájuk ápolása és fejlesztése, beépülve Újbuda közéletébe.

előterjesztés az 5. napirendi ponthoz

Ikt.sz.: I-50//2019.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS tervezet

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Vladimirova Milena elnök,**

Adószám: 15511427-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511427

KSH-szám: 15511427-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511423

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Bkr.)
- i) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény

I.

A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es, továbbá a 202-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket az Önkormányzat viseli.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint a jogszabályban meghatározott tájékoztató adatokat az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési határozat-tervezet indoklásában ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat - az Ávr. 28.§-ában foglalt részletezettségben - tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles bevételi, illetve kiadási előirányzatának csökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban adatot szolgáltat az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt úgy, hogy a Képviselő-testület elé terjesztést követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfelelőségéért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III.

A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló utasításában került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511427 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi költségvetési működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2019. évi költségvetéséről szóló 1/2019. (I.22.) XI.ÖK. Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra. Ennek megfelelően Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Bolgár Önkormányzata részére a 2019. évre 730.000,- Ft, azaz Hétszázharmincezer forint támogatást nyújt. A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- a. A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően határozatban állapítja meg, melyet január 28-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
 - b. A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
 - c. A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatársak – az I. 3) d) alapján –, az a Nemzetiségi Önkormányzat törzsszámán elkülönítetten vezetik. A feladatra kijelölt munkatárs a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el.
- 2) Az Együttműködési megállapodás felülvizsgálatának időpontjában a Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában, valamint használatában nincs tárgyi eszköz.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első 3 hónapjáról április 20-áig,
 - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
 - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
 - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
 - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,
 - d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-éig,

- e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgy hónapot követő hónap 20-áig
 - naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

Személyi juttatások számfejtése, a Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésében jóváhagyott személyi juttatások számfejtését a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa a Magyar Államkincstár által működtetett központosított illetményszámfejtési rendszerben látja el. A Magyar Államkincstár által elkészített adóbevallás alapján az adófizetési kötelezettséget a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársa teljesíti a NAV felé.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) A 2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (Áht.) 70.§-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket, illetve a Polgármesteri Hivatal Belső ellenőrzési kézikönyvének előírásait kell alkalmazni.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzatok részére elkészített, következő évre vonatkozó belső ellenőrzési tervet a Bkr. 32. § (4) bekezdése értelmében a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyévet megelőző év december 31-ig határozattal hagyja jóvá.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat és a Polgármesteri Hivatal gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2019. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Bolgár Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....

elnök

.....

polgármester

Ellenjegyezte:

.....

jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....

PKI igazgató